

Score

$\text{♩} = 58$

ליל אמש

TEXT: NAOMI SHEMER
MELODY: NAOMI SHEMER
ARRANGER: JONATHAN KOZLOVSKY

solo p כל הכוכבים דולקים הלילה

Soprano
kol ha - ko - kha - vim do - le - kim ha - lay - la kan

Alto
p ובדשא שרה ממטרה
u - ba - de - she sha - ra mam - te -

Tenor
p
ba - de - she sha - ra mam - te -

Bass

⁴ *tutti*
S
ba - de - she sha - ra mam - te - ra

A
div.
ra

T
הוא והיא יוצאים הלילה לבדם
ra hu ve - hi yots - 'im ha - lay - la le - va dam

B
p
ba - de - she sha - ra mam - te - ra hu ve - hi yots - 'im ha - lay - la le - va -

A

במשעול בלב שדות

7

S *mp*
ba - mi-she-'ol be - lev sa - dot

A unis.
beyn ha - par - de - sim ve - ha - sde - ra

T div. *p*
beyn ha - par - de - sim ve - ha - sde - ra ba - mish - 'ol

B *p*
dam beyn ha - par - de - sim ve - ha - sde - ra ba - mish - 'ol

זוג פוסע לבדו וידה בתוך ידו כברכת שלום

10

S
zug po - se - 'a le - va - do ve - ya - da be - toch ya - do ke - bir - kat - sha - lom

A *mp*
zug po - se - 'a ve - ya - da be toch ya - do ke bir - kat sha -

T unis. *mp*
zug po - se - 'a ve - ya - da be - toch ya - do ke - bir - kat sha -

B *mp*
zug po - se - 'a ve - ya - da be - toch ya - do ke - bir - kat sha -

במשעול בלב שדות, זוג פוסע לבדו, וידה בתוך ידו כברכת שלום

13

S *mf* ba-mi-she-'ol be-lev sa-dot zug po-se-'a le-va-do ve-ya-da be-toch ya-do

A *mf* lom zug *p cresc.* po-se-'a le-va-do *mf* ve-ya-da be-toch ya-do

T *mf* lom zug *p cresc.* po-se-'a *mf* ve-ya da be-toch ya-do

B *mf* lom zug po-se-'a *mf* ve-ya-da be-toch ya-do

16

B *mf* כל הכוכבים נושרים אל הביצות וטובעים בתוך ערפל כבד

S kol ha-ko-kha-vim no-she-rim el ha-bi-tso^t ¹ *mp* ve-tov-im be-toch a-ra-fel ka-

A *div.* ke-bir-kat sha-lom ¹ *mp* ve-tov-im be-toch a-ra-fel ka-

T *mp* ke-bir-kat sha-lom *p* ha-ko-kha-vim no-she-rim el-ha-bi-tso^t *div.* el a-bi-

B *mp* ke-bir-kat sha-lom *p* ha-ko-kha-vim no-she-rim el a-bi-tso^t el a-bi-

20

הוא והיא שומעים פעמוני הצות *mf*

tutti

S
ved hu ve - hi shom-'im pa - 'a - mo - ney cha-tsot

A
toy - im be - toch a - ra - fel ka - ved *mf*
ved hu ve - hi shom-'im pa - 'a - mo - ney cha-tsot

T
tsot unis. *mf*
hu ve - hi shom-'im pa - 'a - mo - ney cha-tsot

B
tsot *mf*
hu ve - hi shom-'im pa - 'a - mo - ney cha-tsot

23

וליבם עונה להם כהד *mp*

unis. *mp*

S

A
ve - li - bam o - ne la - hem ka - hed

unis. *p*

T
li - bam o - ne la - hem ka - hed

B
p
li - bam o - ne la - hem ka - hed

C

S

A *mp*
 ba - mi-she-'ol be-lev sa - dot sham zug po - se - 'a le - va -

T *mp*
 במשעול בלב שדות, זוג פוסע לבדו
 ba - mi-she-'ol be - lev sa - dot zug po - se - 'a le - va - do

B

27 וידה בתוך ידו כברכת שלום *cresc.*

S
 ve - ya - da be - toch ya - do ke - bir - kat - sha - lom

A *cresc.*
 do ve - ya - da be - toch ya - do ke - bir - kat sha - lom bir - kat sha -

T *cresc. div. unis.*
 ve - ya - da be - toch ya - do ke - bir - kat sha - lom bir - kat sha -

B *cresc.*
 ve - ya - da be - toch ya - do ke - bir - kat sha -

29

S *mf* ba - mi-she-'ol be - lev sa - dot zug po - se - 'a le - va - do

A *mf* lom zug po - se - 'a le - va -

T *mf* lom zug po - se - 'a

B *mf* lom ba - mi-she-'ol be - lev - sa - dot sham zug po - se - 'a le - va -

31

S ve - ya - da be - toch ya - do

A *mf* do ya - da be - toch ya - do ke - bir - kat sha - lom *div.*

T *mf* ve - ya - da be - toch ya - do ke - bir - kat sha - lom

B do ve - ya - da be - toch ya - do ke - bir - kat sha - lom

D כל הכוכבים כבים עם שחר

f *dim.* *p*

S kol ha - ko - kha - vim ka - vim im sha - char

f *dim.* *p*

A kol ha - ko - kha - vim ka - vim im sha - char

unis. *f* *dim.* *p*

T kol ha - ko - kha - vim ka - vim im sha - char

f *dim.* *p*

B kol ha - ko - kha - vim ka - vim im sha - char

35

הרקיע צה וגם אפור

unis. *f*

S

A ha - ra - ki - 'a tsach ve - gam a - for

T ha - ra - ki - 'a tsach ve - gam a - for

B

37 *molto cresc.* הוא והיא חוזרים בדרך יחד *f*

S hu ve - hi choz-rim ba - de - rekh ya - chad

A *molto cresc.* hu ve - hi choz-rim ba - de - rekh ya - chad *f* רק ליל אמש הוא לא יחזור *subito p* unis. rak leyl e - mesh hu lo - ya - cha -

T *molto cresc.* hu ve hi choz-rim ba - de - rekh ya - chad *f* *subito p* leyl e - mesh hu lo ya - cha -

B *molto cresc.* hu ve hi choz-rim ba - de - rekh ya - chad *f*

40 **E** במשעול בלב שדות, זוג פוסע לבדו, וידה בתוך ידו כברכת שלום *mp*

S ba - mi-she-'ol be - lev sa - dot zug po - se - 'a le - va - do

A *p* zor ba - mi-she-'ol be - lev sa - dot zug - po-se-'a le - va -

T unis. *mp* zor *p* ba - mi-she-'ol be-lev sa - dot zug - po - se-'a le - va -

B ba - mish - 'ol zug po - se - 'a

43

cresc. *mf*

S ve - ya - da be - toch ya - do ke - bir - kat sha - lom ba - mi - she - 'ol be - lev sa - dot

mp cresc. *mf*

A do ya - da be - toch ya - do ke - bir - kat sha - lom ba - mi - she - 'ol be - lev sa -

mp cresc. *mf*

T do ya - da be - toch ya - do ke - bir - kat sha lom

mp cresc. *mf*

B ve - ya - da be - toch ya - do ke - bir - kat sha - lom

46

S zug - po - se - 'a le - va - do ve - ya - da be - toch ya - do

A dot sham zug po - se - 'a le - va - do ve - ya - da be - toch ya - do

T zug po - se - 'a ve - ya - da be - toch ya - do

B zug po - se - 'a ve - ya - da be - toch ya - do

48 **rit.** *p* *pp*

S ke - bir - kat sha - lom sha - lom

A ke - bir - kat sha - lom sha - lom

T ke bir - kat sha - lom sha - lom

B ke - bir - kat sha - lom sha - lom

כל הכוכבים דולקים הלילה כאן
 ובדשא שרה ממטרה
 הוא והיא יוצאים הלילה לדרכם
 בין הפרדסים והשדרה

במשעול בלב שדות
 זוג פוסע לבדו
 וידה בתוך ידו
 כברכת שלום

כל הכוכבים נושרים אל הביצות
 וטובעים בתוך ערפל כבד
 הוא והיא שומעים פעמוני חצות
 וליבם עונה להם כהד

במשעול בלב שדות...

כל הכוכבים כבים עם שחר
 הרקיע צח וגם אפור
 - הוא והיא חוזרים בדרך יחד
 רק ליל אמש, הוא לא יחזור

במשעול בלב שדות...